

Slovensky

Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zhoda podľa legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Poznámky

- Puzdro nenechávajte na priamom slnku, v uzavretom aute, ani v blízkosti ohrievača.
- Ak povrch puzdra zmokne alebo sa zašpiní, utrite ho suchou mäkkou tkaninou. Nepoužívajte agresívne chemikálie, ako je alkohol, ani tvrdú kefu. Môžu spôsobiť poškodenie, zmenu zafarbenia alebo zhoršenie kvality puzdra.
- Vo výnimočných prípadoch môže v rámci určitých podmienok používania puzdro znečistiť váš odev alebo zariadenie.
- Pri používaní puzdra s vodovzdorným upínacím prvkom môže byť otváranie a zatváranie upínacieho prvku trochu ťažšie.
- Ak je puzdro vybavené karabínkou, karabínku používajte len s týmto puzdrom.

Magyar

Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán

Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

Megjegyzések

- Ne hagyja a táskát közvetlen napfényben, csukott autóban vagy fűtőtest közelében.
- Ha a tok felszíne nedves lesz vagy beszenneződik, törölje le egy száraz, puha törülőkendővel. Ne használjon agresszív vegyszereket, például szeszt, vagy durva kefét. A tok ettől megsérülhet, kifakulhat vagy elromolhat.
- Ritkán előfordulhat, hogy a táska a használati feltételektől függően foltot hagy a ruháján vagy az eszközön.
- Ha a tok víztaszító zárral van ellátva, a nyitása és zárása kissé nehézkesek tűnhet.
- Ha a táska kapoccsal van felszerelve, a táskához csak ezt a kapcsot használja.

Română

Tocul

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japania

Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Observații

- Nu lăsați tocul în lumina solară directă, într-o mașină închisă sau în apropierea unui radiator.
- Dacă suprafața tocului se umezește sau se murdărește, ștergeți-o cu o cârpă uscată și moale. Nu utilizați substanțe chimice agresive, precum alcool, și nici perii dure. Acestea pot deteriora, decolora sau degrada aspectul tocului.
- În cazuri rare, este posibil ca tocul să vă păteze îmbrăcămintea sau dispozitivul datorită condițiilor de utilizare.
- Dacă utilizați tocul cu un element de prindere hidrofug, este posibil ca elementul de prindere să prezinte rezistență la deschidere și închidere.
- Dacă tocul este folosit cu o clamă tip carabină, folosiți cu acest toc doar carabina.

Dansk

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán

Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Bemærkninger

- Efterlad ikke hylsteret i direkte sollys, i en lukket bil eller i nærheden af et varmeapparat.

- Hvis hylsterets overflade bliver våd eller beskidt, skal du tørre den af med en tør, blød klud. Brug ikke stærke kemikalier som f.eks. sprit, eller en stiv børste. Disse kan beskadige, misfarve eller nedbryde etuiet.
- I sjældne tilfælde kan hylsteret give pletter på tojet eller enheden afhængigt af anvendelsen.
- Når du anvender et hylster med en vandafskyende lynlås, kan åbning og lukning af lynlåsen muligvis føles lidt tung.
- Hvis hylsteret er udstyret med en karabinhage, skal du kun anvende karabinhagen sammen med dette hylster.

Česky

Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrníc EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

Poznámky

- Nenechávejte pouzdro na přímém slunečním světle, v uzavřeném autě ani v blízkosti topení.
- Je-li povrch pouzdra nečistý či mokrý, otřete jej měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, jako je alkohol, ani tvrdý kartáč. Může dojít k poškození, změně barvy nebo degradaci pouzdra.
- Ve vzácných případech může pouzdro uspnit oděv nebo zařízení kvůli podminekám používání.
- Při použití pouzdra s vodoodpudivým zipem může být jeho otvírání a zavírání zdánlivě obtížné.
- Je-li pouzdro vybaveno karabinou, používejte s tímto pouzdrem pouze karabinu.

Suomi

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani

EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Huomautuksia

- Älä jätä koteloa suoraan auringonpaisteeseen, suljettuun autoon tai lämmittimen lähetyville.
- Jos kotolon pinta kastuu tai likaantuu, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja kuten alkoholia äläkä kovaa harjaa. Nämä saattavat vahingoittaa tai heikentää koteloa ja poistaa väriä.
- Joissakin harvoissa tapauksissa kotelo saattaa jättää tahroja vaatteisiin tai laitteeseen johtuen käyttöolosuhteista.
- Kun käytetään koteloa, jossa on vettä hylkivä vetoketju, vetoketjun avaaminen ja sulkeminen saattaa tuntua hieman raskaalta.
- Jos kotelossa on karabiinihaka, käytä sitä vain tämän kotelon kanssa.

Русский

Футляр

Примечание для клиентов в странах, на которые распространяются Директивы ЕС

Производитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán

Что касается соответствия изделия законодательству ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Примечания

- Не оставляйте футляр под прямым солнечным светом, в закрытом автомобиле или возле обогревателя.
- Если поверхность футляра станет влажной или грязной, прогрите его мягкой сухой тканью. Не используйте сильнодействующие химикаты, например, спирт или жесткую щетку. Так как это может привести к повреждению, обесцвечиванию или изнашиванию футляра.
- В редких случаях футляр может загрязнить Вашу одежду или устройство из-за условий использования.
- При использовании футляра с водоотталкивающей застежкой-молнией, открывание и закрывание защелки может быть слегка затруднено.
- Если футляр оснащен карабином, используйте этот карабин только для данного футляра.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,

Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления напечатана на этикетке футляра или на картонной коробке.

EAC

Сделано в Китае

中文（繁）

備註

- 請勿將軟包置於陽光直射處、密閉車內或靠近暖氣機的地方。
- 若軟包表面潮溼或變髒，請使用柔軟乾布擦拭乾淨。請勿使用刺激性的化學藥劑（如酒精）或硬毛刷進行清潔。這些可能導致軟包損壞、褪色或品質變差。
- 在極少數的情況下，軟包可能因各種使用狀況而弄髒您的衣服或裝置。
- 使用具有防潑水按扣的軟包時，打開及關上按扣時可能感到有一點壓力。
- 若軟包附有勾環，請使用軟包專用的勾環。

中文（简）

注意

- 请勿将软包放在直射的阳光下、密封的车厢内或靠近加热器的地方。
- 如果软包的表面被打湿或弄脏，请用干的软布将其擦拭干净。切勿使用烈性化学品（如酒精）或硬的刷子。否则会损坏软包，或导致其褪色、品质降低。
- 取决于使用条件，在极少数情况下，软包可能会让衣服或设备染上色。
- 如果使用的是带有防水粘扣带的软包，开关粘扣带时可能会感觉有点费力。
- 如果软包包配有钩环，则只能将钩环用于本软包。

索尼公司

出版日期：2013年12月

한국어

참고

- 직사광선, 밀폐된 차량 또는 히터 근처에 케이스를 방치하지 마십시오.
- 케이스의 표면이 젖거나 더러워지면 부드럽고 마른 천으로 닦아내 주십시오. 알코올 등의 독한 화학약품 또는 딱딱한 브러시는 사용하지 마십시오. 이런 것은 케이스를 손상, 변색 또는 약화시킬 위험이 있습니다.
- 드문 경우에 사용 상태에 따라서는 케이스가 여러분의 의복이나 기기를 오염시키는 경우가 있습니다.
- 발수성 패스너와 함께 케이스를 사용하는 경우에는 패스너 개폐가 약간 무거워질 수 있습니다.
- 케이스에 카라비너가 장착된 경우에는 본 케이스에만 카라비너를 사용해 주십시오.

عربي

ملاحظات

- لا ترك العلبة تحت أشعة الشمس المباشرة أو في سيارة مغلقة أو بالقرب من جهاز تدفئة.
- إذا تبلل سطح العلبة أو اتسخ، امسحه بخزقة ناعمة وجافة. لا تستعمل أية مواد كيميائية قاسية كالكحول ولا تستعمل فرشاة خشنة. القيام بذلك قد يؤدي إلى إتلاف العلبة أو تغيير لونها أو حتها.
- في مناسبات قليلة جدا قد تسبب العلبة بترك بقع على ملابسك أو على الجهاز وفقاً لظروف الاستعمال.
- عند استخدام العلبة مع مشبك طارد للمياه، قد تشعر ببعض الصعوبة عند فتح وإغلاق المشبك.
- إذا كانت العلبة مجهزة بحلقة، لا تستعمل إلا الحلقة المرफقة بهذه العلبة.